

## 第33回（令和4年度）手話通訳技能認定試験問題

### Ⅲ 手話通訳のあり方

### Ⅳ 国語

#### 注 意 事 項

1. 試験開始の合図があるまで、この問題冊子の中を見てはいけない。
2. 解答用紙（マークシート）は別に配る。解答用紙は、一枚で、左半分は「Ⅲ 手話通訳のあり方」、右半分は「Ⅳ 国語」の解答欄になっている。
3. 解答用紙に受験番号・氏名をまず記入すること。
4. 解答は、問題ごとに、解答用紙の所定の欄に記入すること。
5. 解答用紙の記入については、問題冊子の表紙の裏を参照すること。
6. 試験中に問題冊子の印刷不鮮明、ページの落丁・乱丁及び解答用紙の汚れ等に気付いた場合は、手を挙げて監督者に知らせること。

## 解答用紙（マークシート）の記入例

### 1. 氏名と受験番号の記入例

氏名が「情文太郎」で受験番号が「900123」である場合、下記ようになる。

フリガナ	ジョウブン	タロウ
氏名	情文太郎	

受験番号					
9	0	0	1	2	3
①	①	①	●	①	①
②	②	②	②	●	②
③	③	③	③	③	●
④	④	④	④	④	④
⑤	⑤	⑤	⑤	⑤	⑤
⑥	⑥	⑥	⑥	⑥	⑥
⑦	⑦	⑦	⑦	⑦	⑦
⑧	⑧	⑧	⑧	⑧	⑧
●	⑨	⑨	⑨	⑨	⑨
⑩	●	●	⑩	⑩	⑩

### 注意事項

- 必ず、HB・Bの鉛筆・シャープペンシルを使用すること。
- 受験番号欄及び解答欄は、次の正しい例のようにマークすること。  
正しい例 (○ → ●)  
悪い例 (○ → ~~○~~ ~~○~~ ~~○~~ ~~○~~ ~~○~~)
- マークは、2の正しい例に従い、枠の外にはみ出さないように注意すること。
- マークを訂正する場合は、プラスチック製消しゴムで完全に消してから、マークし直すこと。

### 2. 解答の記入例

各問には、1から4まで四つの選択肢があるので、そのうち正しい答えを一つ選び、解答用紙に記入すること。

〔例〕

**1** 日本の首都がある都市はどこか、下の中から一つ選びなさい。

- 青森
- 東京
- 大阪
- 熊本

正解は「2」であるので、下記のようにマークする。

問1 ① ● ③ ④

### Ⅲ 手話通訳のあり方

- 1 次の文は、平成9（1997）年に日本手話通訳士協会が定めた手話通訳士倫理綱領の一部である。（ ）にあてはまる語句の組合せとして正しいものを、下の中から一つ選びなさい。

手話通訳士は、（ア）の（イ）を（ウ）し、これを擁護する。

- |             |          |      |
|-------------|----------|------|
| 1. ア：すべての人々 | イ：基本的人権  | ウ：尊重 |
| 2. ア：聴覚障害者  | イ：基本的人権  | ウ：尊重 |
| 3. ア：すべての人々 | イ：法の下の平等 | ウ：保障 |
| 4. ア：聴覚障害者  | イ：法の下の平等 | ウ：保障 |

- 2 次のア～エの手話通訳運動に関するできごとを、古いものから順に並べるとどうなるか、下の中から一つ選びなさい。

- ア. 手話通訳技能認定試験開始
- イ. 手話通訳者全国統一試験開始
- ウ. 世界手話通訳者協会（WASLI）設立
- エ. 第1回全国手話通訳者会議開催

1. ア→イ→エ→ウ
2. イ→ア→エ→ウ
3. ウ→イ→ア→エ
4. エ→ア→イ→ウ

3 言葉には方言が存在し、社会的属性による方言は社会方言と呼ばれる。社会方言にあてはまるものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 東京では「いらっしゃいませ」というが、京都では「お越しやす」という。
2. ある人は「帽子をかぶる」ことを、「帽子を着る」という。
3. アメリカでは「ソーイングマシン」というが、日本では「ミシン」という。
4. 部下は社長に「承知しました」というが、社長は部下に「わかった」という。

4 次の文の（ ）にあてはまる最も適切な語を、下の中から一つ選びなさい。

日本手話の「父」と「母」では、「肉親」を表す形態素（人差し指の頬への接触）の手型が異なる。この現象は手型の（ ）によるものである。

1. 異化
2. 音韻交替
3. 同化
4. 母音調和

5 手話の言語特性に関する記述として最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 音声言語を基にして作られている。
2. 基本的な語順はなく、自由に表現できる。
3. 写像的な言語であり、恣意性はない。
4. 二重分節性がある。

6 次の文の（ ）にあてはまる最も適切な語句を、下の中から一つ選びなさい。

日本手話では、「私と妹」のような並列関係は、主に（ ）で表現する。

1. うなずき
2. 口型
3. 手の位置
4. 指さし

7 日本手話のマウスジェスチャーに関する記述として正しいものを、下の  
中から一つ選びなさい。

1. 外国由来の語を表す際に用いられる。
2. 公的な場では用いられない。
3. 「終わる」という手話に「パ」の口の動きが伴う。
4. 多義語の意味を区別するとき、日本語の口型を使う。

8 ピジンに関する記述として最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 母語が異なる人同士が、コミュニケーションを試みるために作られた人工言語である。
2. 複数の言語が使われる国で、行政、教育、メディアなどの公的な業務に使用される言語である。
3. 交易の盛んであった地域などで生まれ、その場その時かぎりの言語として「通じる」ことだけを目的とする混成言語である。
4. 特に幼児に話しかけるときに用いられる言葉のスタイルである。

9 世界ろう者会議(World Congress of the Deaf)や世界手話通訳者協会(WASLI)会議における国際手話(IS)のように、言語の異なる集団が意思疎通を図るときに共通語として用いる言語を何とというか、下の中から一つ選びなさい。

1. インターランゲージ (interlanguage)
2. ダイグロシア (diglossia)
3. フォーリナートーク (foreigner talk)
4. リンガフランカ (lingua franca)

10 次の文章の( )にあてはまる最も適切な語の組合せを、下の中から一つ選びなさい。

二言語間で、言語Aから言語Bへの通訳を行う場合、言語Aを(ア)、言語Bを(イ)と呼ぶ。手話通訳者が音声言語から手話に通訳する場合、音声言語が(ア)、手話が(イ)にあたる。

- |           |        |
|-----------|--------|
| 1. ア：起点言語 | イ：目標言語 |
| 2. ア：原初言語 | イ：対象言語 |
| 3. ア：個別言語 | イ：普遍言語 |
| 4. ア：第一言語 | イ：第二言語 |



11 通訳場面で通訳者が通訳利用者に行う事前の説明（プレ・セッション）に関する記述として誤っているものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 一人称で通訳することを伝える。
2. 自分が通訳者として来ていることを明確に伝える。
3. その場で話された内容はすべて通訳することを伝える。
4. 通訳利用者に対して、通訳者に向かって話すよう促す。

12 手話通訳はその業務の多くがコミュニティー通訳に分類される。コミュニティー通訳に必要な資質・能力に関する記述として適切でないものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 通訳者自身は対話の当事者ではないが、高い対人コミュニケーション能力は必要である。
2. 言語力、通訳スキル、知識といった基礎的な能力よりも、弱者に寄り添う共感力が必要である。
3. 通訳として取り扱う二つの言語が使用されているそれぞれのコミュニティーの文化に精通している必要がある。
4. 通訳現場で人の不幸やトラブルに直面することがあっても、冷静な判断をすることができる強い精神力が必要である。

13 コミュニティー通訳現場での通訳者によるアドボカシーに関する記述として適切な組合せを、下の中から一つ選びなさい。

- ア. 通訳者の中立性や公平性という倫理原則とは相いれない場合がある。
- イ. 通訳利用者同士の相互理解を促進するために話に介入する。
- ウ. 通訳利用者の知識不足を補うためのアドバイスを行う。
- エ. 通訳利用者の権利が侵害されているときに、代わりに声をあげる。

- 1. ア・イ
- 2. ア・エ
- 3. イ・ウ
- 4. ウ・エ

14 手話から日本語への訳出（読取り）は、例えば「（発言者の意見と）私も同じ考えである」という手話表現の場合、「そうなんです。」「はい。」「異議なし!」「確かにそうですね。」など、複数の訳出を想定することができる。こうした状況への手話通訳者の対応について、最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

- 1. 同じ通訳者が読み取る場合、一貫性が必要なので、常に同じ訳出をする。
- 2. 発言者が品格ある人物と思われるよう、くだけた言い方は避ける。
- 3. 参加者や話題、会合の性質などに合わせて、多様な訳出をする。
- 4. プロの通訳者として、常に格調高い日本語を話すように心がける。

15 手話通訳に関する記述として最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 手話通訳者は、どのような場面でも、自ら発言することは慎むべきである。
2. 手話通訳者は、無駄な繰返しなど、話者の発言の一部を省いて通訳することがある。
3. 手話通訳は、同時通訳で行うもので、逐次通訳では行わない。
4. 話者交代は、自然に起きるものであり、手話通訳者が調整することはない。

16 「聴覚障害者等による電話の利用の円滑化に関する法律」に基づき、公共インフラとしての電話リレーサービスの提供が令和3（2021）年7月から開始された。このサービスに関する記述として誤っているものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 緊急通報機関の番号(110、118、119)へ電話できる。
2. きこえない人（聴覚や発話に困難がある人）は無償で利用できる。
3. 「手話」または「文字」による通訳を選択できる。
4. きこえる人からきこえない人へ電話できる。

17 次の文は、「雇用された手話通訳者の労働と健康についての実態に関する調査研究報告書—2020年8月調査—」（令和3（2021）年3月 全国手話通訳問題研究会）に関するものである。（ ）にあてはまるものを、下の中から一つ選びなさい。

雇用された手話通訳者が「仕事を続けられないかもしれない、またはやめたい理由」として最も多く挙げているのは（ ）であり、次いで年齢である。

1. 家族の介護や育児
2. 家族の理解が得られない
3. 経済的理由
4. 体力や健康上の理由

18 デフリンピックに関する記述として誤っているものを、下の中から一つ選びなさい。

1. デフリンピックの運営団体は国際ろう者スポーツ委員会で、国際パラリンピック委員会に加盟している。
2. 国際ろう者スポーツ委員会はC I S SとI C S Dという二つの略称を使用している。
3. 選手がデフリンピックに参加するための資格の一つは、自国のろう者スポーツ協会に登録していることである。
4. 2009(平成 21)年に台北で開催された第 21 回夏季大会が、アジアで初めてのデフリンピックである。

19 2015(平成27)年9月の国連サミットで採択されたSDGs (Sustainable Development Goals) に関する記述として正しい組合せを、下の中から一つ選びなさい。

ア：全部で15の開発目標がある。

イ：目標の一つに「障害者にも平等の権利を」がある。

ウ：2030年までに持続可能でよりよい世界を目指す国際目標である。

エ：「誰一人取り残さない」の理念が反映されている。

1. ア・イ
2. ア・エ
3. イ・ウ
4. ウ・エ

20 医療、介護、エネルギー・水道・通信等のインフラの運営、飲食料品の生産・流通など、社会機能を維持するために必要な事業に従事する人たちの表す語として最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

1. エssenシャルワーカー
2. ソーシャルワーカー
3. テレワーカー
4. ノマドワーカー

IV 国 語

I 次の文章は、「大きく優しい声」（朝日新聞 「荒井裕樹の生きていく言葉」令和4（2022）年2月23日朝刊）の全文です。読んで、下記の1～4の問題に答えなさい。

新型コロナウイルスのワクチン（1回目）を打ちに行った時のこと。看護師さんの声の大きさに驚いた。

「問診を担当する〇〇です。いくつか質問させていただきます」

そんなに大きな声じゃなくても聞こえますよ、と思ったけれど、数分後、そう考えた自分を恥じた。

その接種会場は、等間隔<sup>2</sup>に座った人たちの間を医療者が回っていく形式だった。私の周囲にはご高齢の方が多かった。中には耳が遠い方や、判断に時間がかかる方もいるようだった。

利き腕はどちらですか。右です。では左腕に打ちましょう。こうした確認にも、4～5往復のやりとりを必要とする方もいた。看護師さんはその度に、相手の耳元で、大きく優しく声をかけ続けていた。

教員をしているから分かる。大きな声で優しくしゃべるのは意外に難しい。でも、看護師さんたちの声は、何回繰り返されても柔らかなままだった。

あれは、きっと訓練された声だったのだろう。命の現場で奮闘する人の、<sup>3</sup>  
声かけ一つまで鍛えられた姿を垣間見た気がした。<sup>かいま</sup>

私が行った接種会場はコロナ患者を受入れている病院だった。あの看護師さんたちが、繰り返す感染の波を全力で受け止めてくれたのだろう。そして今、社会は新たな波を経験している。だからこそ思う。あの人たちへのほしょう<sup>4</sup>も、もっと大きく優しくあってほしいと。

（障害者文化論研究者）

1 下線部1「そう考えた自分を恥じた」とあるが、この部分の表す内容として最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 会場には大勢の人がいるので、大きな声で言わないと、かき消されてしまう場合があることに、周りを見てから気付いて恥じ入った。
2. 接種を受けに来ている人は様々であり、中には大きな声でないと聞き取れない人がいるということに、あとから気付いて恥じ入った。
3. 接種する腕を間違えてはいけないので、利き腕を確認することは重要なことだから声が大きくなるのだと接種されて分かり、恥じ入った。
4. 何度も問いかけなければ、確認できない人もいるので、だんだん声が大きくなるのは必要なことなのだと見ていて分かり、恥じ入った。

2 下線部2「等間隔」と同じ組立ての熟語を、下の中から一つ選びなさい。

1. 境界線
2. 大規模
3. 駐停車
4. 乱高下



3 下線部3「命の現場で奮闘する人の、声かけ一つまで鍛えられた姿を垣間見た」の、本文中での意味として最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 看護師さんが命の現場で奮闘するために、声かけのような小さな行動の一つ一つまでも訓練している様子を目の当たりにした。
2. 接種会場というわずかな場面ではあるが、看護師さんたちが日々命の現場で奮闘している姿を、のぞき見ることができた。
3. 看護師を教える立場として、看護師さんがどのような訓練をしているかは、その立ち居振る舞いから容易にわかった。
4. 看護師さんが適切な看護をするために、声かけ一つまで鍛えているところを直接見たわけではないが、その一端を知った。

4 下線部4「ほしょう」の表記として正しいものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 保証
2. 保障
3. 補正
4. 補償

Ⅱ 下記の5～20の問題に答えなさい。

5 次の文章の（ ）にあてはまる数の組合せを、下の中から一つ選びなさい。

日本語母語話者が、発音上一番小さな単位として意識しているものを「拍（モーラ）」と呼ぶことにする。英語母語話者が、発音上一番小さな単位として意識しているものを「音節」と呼ぶことにすると、「シャンパン／champagne」は、日本語母語話者は（ア）拍に発音するが、英語母語話者は2音節に発音する。「スケートボード／skateboard」は、英語母語話者は（イ）音節に発音し、日本語母語話者は（ウ）拍に発音する。

1. ア：2      イ：5      ウ：4
2. ア：3      イ：4      ウ：5
3. ア：4      イ：2      ウ：7
4. ア：5      イ：3      ウ：5

6 下線部における子音の発音が、調音の位置・方法を同じくする、無声音・有声音の組合せであるものを、下の中から一つ選びなさい。

1. かおり —— ゴリラ
2. しじみ —— ジンギスカン
3. つみき —— ダイオキシソ
4. はなび —— ブーゲンビリア

7 現代日本語で広く用いられている共通語のアクセント(東京アクセント)で、「にほん(日本) — にほんご(日本語)」と同じアクセントである組合せを、下の中から一つ選びなさい。

1. おかし(お菓子) — おいのり(お祈り)
2. なみだ(涙) — なみだめ(涙目)
3. みかん(蜜柑) — かんづめ(缶詰)
4. わたし(私) — わたくし(私)

8 下線部の言葉の使い方が正しいものを、下の中から一つ選びなさい。

1. この先は、お母さん、あなた任せにしますよ。
2. あの人は、いつもうがった見方をして、ひねくれているね。
3. 安心していると、えてして失敗するものだ。
4. お父さんは、おっとり刀だから、時間に間に合ったことがない。

9 類義語の組合せとして正しくないものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 寄与 — 貢献
2. 実体 — 正体
3. 折衷 — 折半
4. 分別<sup>ぶんべつ</sup> — 思慮

10 衣服・装飾品と、それを身につけることを表す語の組合せとして最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

手袋を（ ア ）。

面を（ イ ）。

帯を（ ウ ）。

下着を（ エ ）。

- |          |       |       |       |
|----------|-------|-------|-------|
| 1. ア：はく  | イ：つける | ウ：しめる | エ：とおす |
| 2. ア：とおす | イ：はめる | ウ：かぶる | エ：はく  |
| 3. ア：つける | イ：しめる | ウ：とおす | エ：はめる |
| 4. ア：はめる | イ：かぶる | ウ：しめる | エ：つける |

11 「多様性」を表す語を、下の中から一つ選びなさい。

1. サステナビリティ
2. センシビリティ
3. ダイバーシティ
4. プライオリティ

12 若者言葉「エモい」と語構成が同じ語を、下の中から一つ選びなさい。

1. イタい
2. グロい
3. ショボい
4. ムズい

13 慣用句の表現が適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 彼の発言が物議を醸<sup>かも</sup>しているらしい。
2. 金に任せて贅沢<sup>ぜいたく</sup>な暮らしをする。
3. 戦いの火蓋<sup>ふた</sup>が切って落とされた。
4. 忙しそうで取り付く暇もない。

14 「自然の美しい土地だ。」の「の」と意味用法が同じものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 兼業農家の子。
2. 食べるのが楽しい。
3. 友達の田中君だ。
4. 私の住む村。

- 15 次の文の説明として最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

横浜焼きの海外進出<sup>1</sup>は、明治4年ころから諸産地の焼きもの<sup>2</sup>とともに、  
来航者のみやげものとして焼成されていたときであると思われるが、それら<sup>3</sup>  
が貿易品として量産されはじめたのは明治7年のころからであったと推<sup>4</sup>  
察される。

1. 下線部1「横浜焼きの海外進出」は、明治7年ころである。
2. 下線部2「諸産地の焼きもの」は、貿易品として量産されはじめた。
3. 下線部3「それらが」は、横浜焼きを指す。
4. 下線部4「推察される」のは、初めて海外進出した年についてである。

- 16 次の文章の( )にあてはまる語の組合せとして最も適切なものを、  
下の中から一つ選びなさい。

漢字に学んで、日本でも文字が作られた。これを国字という。「峠」や  
(ア)のように、成り立ちは(イ)のものが多い。「腺」のように、  
成り立ちが(ウ)のものは少ない。

- |        |        |        |
|--------|--------|--------|
| 1. ア：辻 | イ：会意   | ウ：会意形声 |
| 2. ア：畑 | イ：象形   | ウ：会意   |
| 3. ア：明 | イ：会意形声 | ウ：指事   |
| 4. ア：鳴 | イ：指事   | ウ：象形   |

17 「現代仮名遣い」(昭和 61 (1986) 年内閣告示第 1 号 (平成 22 (2010) 年一部改正)) に照らして、仮名遣いが適切である組合せを、下の中から一つ選びなさい。

- |                  |    |             |
|------------------|----|-------------|
| 1. こうり (氷)       | —— | わこおど (若人)   |
| 2. なかまどおし (仲間同士) | —— | おうみそか (大晦日) |
| 3. はつもうで (初詣)    | —— | とおりみち (通り道) |
| 4. ほおぼね (頬骨)     | —— | ほのう (炎)     |

18 「送り仮名の付け方」(昭和 48 (1973) 年内閣告示第 2 号) に照らして、送り仮名が正しいものを、下の中から一つ選びなさい。

1. 慌しい
2. 著しい
3. 疑しい
4. 懐しい

19 敬語の使い方が適切でないものを、下の中から一つ選びなさい。

1. ご送付いただいた書類を返送いたします。
2. 先ほどの資料を拝見していただきましたか。
3. 後ほど担当者からご連絡申し上げます。
4. 私が参りましたことをお伝え願えますか。

- 20 次の手紙文の（ ）に当てはまる語句の組合せとして最も適切なものを、下の中から一つ選びなさい。

拝啓 (ア)。いかがお過ごしでしょうか。  
さて、ご心配をおかけしましたが、ようやく病気も癒え、  
八月三十日に退院の運びとなりました。入院中、皆様方には、  
ひとかたならず、ご迷惑をおかけしたにもかかわらず、温かい  
励ましの言葉をいただき、心よりお礼申し上げます。  
職場復帰につきましては、すぐにでも出社したい気持ちで  
いっばいですが、お医者様より、もう少ししばらく自宅で療養す  
るようにと言われております。許しが出ましたら、改めてご  
連絡いたします。  
とりあえず、退院の日取りが決まりましたことをご報告い  
たします。  
末筆ながら、課の皆様のご健康をお祈り申し上げます。  
八月二十八日  
(イ)  
(エ)  
(ウ)

1. ア：処暑の候、朝晩は涼しい風が感じられるようになりました。  
イ：敬具 ウ：自分の名前 エ：相手の名前と敬称
2. ア：大暑の候、入道雲が夏の終わりを告げております。  
イ：相手の名前と敬称 ウ：かしこ エ：自分の名前
3. ア：真夏日が続き、秋が待たれる頃となりました。  
イ：草々 ウ：相手の名前と敬称 エ：自分の名前
4. ア：立秋とは名ばかりの厳しい暑さの続くこの頃でございます。  
イ：自分の名前 ウ：謹白 エ：相手の名前と敬称